

	DIN EN 50518-3 (VDE 0830-5-6-3)	
	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	
ICS 13.320	Einsprüche bis 2009-09-30 Entwurf Notruf- und Serviceleitstellen (NSL) – Teil 3: Abläufe und Anforderungen an den Betrieb; Deutsche Fassung prEN 50518-3:2009 Monitoring and alarm receiving centre – Part 3: Procedures and requirements for operation; German version prEN 50518-3:2009 Centre de contrôle et de réception d'alarme – Partie 3: Procédures et exigences de fonctionnement; Version allemande prEN 50518-3:2009 Anwendungswarnvermerk Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2009-07-20 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt. Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren. Stellungnahmen werden erbeten – vorzugsweise als Datei per E-Mail an dke@vde.com in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden – oder in Papierform an die DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE, Stresemannallee 15, 60596 Frankfurt am Main. Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevante Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen. Gesamtumfang 26 Seiten DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE	

Beginn der Gültigkeit

Diese Norm gilt ab ...

Nationales Vorwort

Die Deutsche Fassung des europäischen Dokuments prEN 50518-3:2009 „Notruf- und Serviceleitstellen (NSL) – Teil 3: Abläufe und Anforderungen an den Betrieb“ (Entwurf in der Umfrage) ist unverändert in diesen Norm-Entwurf übernommen worden.

Da die Deutsche Fassung noch nicht endgültig mit der Englischen und der Französischen Fassung abgeglichen ist, ist die englische Originalfassung der prEN 50518-3:2009 beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Das europäische Dokument prEN 50518-3:2009 „Monitoring and alarm receiving centre – Part 3: Procedures and requirements for operation“ wurde vom TC 79 „Alarmanlagen“ des Europäischen Komitees für Elektrotechnische Normung (CENELEC) erarbeitet und von CENELEC den Nationalen Komitees zur Stellungnahme vorgelegt.

Dokumente, die bei CENELEC als Europäische Norm angenommen und ratifiziert werden, sind unverändert als Deutsche Normen zu übernehmen.

Da der Abstimmungszeitraum für einen späteren „Schluss-Entwurf“ prEN nur 2 Monate beträgt und zum „Schluss-Entwurf“ prEN keine sachlichen Stellungnahmen mehr abgegeben werden können, sondern nur noch eine „JA/NEIN“-Entscheidung möglich ist, wobei eine „NEIN“-Entscheidung fundiert begründet werden muss, wird bereits der „Entwurf“ prEN als Deutscher Norm-Entwurf veröffentlicht, um die Stellungnahmen aus der Öffentlichkeit noch vor der formellen Abstimmung berücksichtigen zu können.

Für diesen Norm-Entwurf ist das nationale Arbeitsgremium UK 713.1 „Gefahrenmelde- und Überwachungsanlagen“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist in Tabelle NA.1 wiedergegeben.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 15602:2008	–	DIN EN 15602:2008-04	–
EN 45011:1998	ISO/IEC Guide 65:1996	DIN EN 45011:1998-03	–
EN 50518-1:200X ^{a)}	–	–	–
EN 50518-2:200X ^{a)}	–	–	–
EN ISO/IEC 17020:2004	ISO/IEC 17020:1998	DIN EN ISO/IEC 17020:2004-11	–
^{a)} Im Entwurfsstadium.			

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 15602:2008-04, *Sicherheitsdienstleister/Sicherungsdienstleister – Terminologie; Deutsche Fassung EN 15602:2008*

DIN EN 45011:1998-03, *Allgemeine Anforderungen an Stellen, die Produktzertifizierungssysteme betreiben (ISO/IEC Guide 65:1996); Dreisprachige Fassung EN 45011:1998*

DIN EN ISO/IEC 17020:2004-11, *Allgemeine Kriterien für den Betrieb verschiedener Typen von Stellen, die Inspektionen durchführen (ISO/IEC 17020:1998); Deutsche und Englische Fassung EN ISO/IEC 17020:2004*

— **Entwurf** —

E DIN EN 50518-3 (VDE 0830-5-6-3):2009-07

– Leerseite –

**Notruf- und Serviceleitstellen (NSL) –
Teil 3: Abläufe und Anforderungen an den Betrieb**

Monitoring and alarm receiving centre –
Part 3: Procedures and requirements for
operation

Centre de contrôle et de réception d'alarme –
Partie 3: Procédures et exigences de
fonctionnement

Dieser Europäische Norm-Entwurf wird den CENELEC-Mitgliedern zur CENELEC-Umfrage vorgelegt.

CENELEC Termin: 2009-11-13

Er wurde von CLC/TC 79 erstellt.

Wenn aus diesem Norm-Entwurf eine Europäische Norm wird, sind die CENELEC-Mitglieder gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Dieser Europäische Norm-Entwurf wurde von CENELEC in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch) erstellt. Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

Warnvermerk: Dieses Schriftstück hat noch nicht den Status einer Europäischen Norm. Es wird zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt. Es kann sich noch ohne Ankündigung ändern und darf nicht als Europäische Norm in Bezug genommen werden.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

© 2009 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Projekt: 21893

Ref. Nr. prEN 50518-3:2009 D

— Entwurf —

E DIN EN 50518-3 (VDE 0830-5-6-3):2009-07
prEN 50518-3:2009

Vorwort

Dieser Entwurf einer Europäischen Norm wurde vom Technischen Komitee CENELEC/TC 79 „Alarmanlagen“ ausgearbeitet. Er wird der CENELEC-Umfrage unterworfen.

EN 50518 wird unter dem allgemeinen Titel „Notruf- und Serviceleitstellen (NSL)“ folgende Teile enthalten:

- Teil 1 ¹⁾ Örtliche und bauliche Anforderungen;
- Teil 2 ¹⁾ Anforderungen an die technische Ausrüstung;
- Teil 3 ¹⁾ Abläufe und Anforderungen an den Betrieb.

¹⁾ Im Entwurfsstadium.

Inhalt

	Seite
Vorwort.....	2
Einleitung	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe und Abkürzungen	5
3.1 Begriffe	5
3.2 Abkürzungen.....	6
4 Personelle Besetzung.....	6
4.1 Allgemeines	6
4.2 Sicherheitsscreening und Sicherheitsüberprüfung.....	6
4.3 Ausbildung	6
4.4 Rauchen	7
5 Betriebsabläufe	7
5.1 Allgemeines	7
5.2 Prüfungen	7
5.3 Zutritt zur AES und Verlassen der AES.....	7
5.4 Datenbank-Verwaltung	7
5.5 Kontinuierlicher Geschäftsbetrieb und Notfälle	8
5.6 Aufzeichnungen	8
5.7 Evakuierungsverfahren.....	8
5.8 Bearbeitung von Meldungen.....	9
6 Audit.....	9
7 Beschwerdeverfahren.....	10
8 Daten	10
8.1 Allgemeines	10
8.2 Kundendaten	10
8.3 Speicherung von Daten	10
8.4 Löschung von Daten.....	10
8.5 Aufzeichnungen.....	10
Literaturhinweise.....	11

Einleitung

Diese Europäische Norm ist für alle Notruf- und Serviceleitstellen anwendbar, welche Signale überwachen, empfangen und verarbeiten, die eine umgehende Reaktion erfordern.

Die Abkürzung NSL beschreibt den vollständigen funktionalen Anwendungsbereich einer Notruf und Service-Leitstelle. In allen vorhandenen Normen der EN 50131 Reihe, die unter CLC/TC 79 „Alarmanlagen“ veröffentlicht sind, wird die Abkürzung AES verwendet. Um Unklarheiten zu vermeiden und um eine Eindeutigkeit in der Terminologie zu erreichen, wird die Abkürzung AES innerhalb dieser Norm weiterverwendet und ist mit NSL gleichzusetzen.

Anforderungen, die von nationalen Behörden erlassen werden um die nationale Sicherheit zu regeln, bleiben von dieser Norm unberührt. Inhalte von geregelten (inter-)nationalen Vorschriften, die sich mit anderen Versorgungsleistungen beschäftigen (z. B. Wasser, Abwasser, Öl- und/oder Gasversorgung und Energie-/Stromversorgung), können von dieser Norm nicht beeinflusst werden.